

LOS DIÁLOGOS DE LA TORRE DEL VIRREY

María Golfe Folgado

Crátilo

Sábado, 7 de febrero de 2026
| 17h CET
Online [aquí](#)

Crátilo

La cita de Mill: los nombres y las opiniones. Definiciones preliminares: 1) Λόγος (βούλει οὖν καὶ Σωκράτει τῷδε ἀνακοινωσώμεθα τὸν λόγον); 2) óνομα; 3) ουσία. “Naturalismo” (Crátilo) y “convencionalismo” (Hermógenes). El *Crátilo* en el Orden de Lectura: mirar hacia atrás y hacia adelante (428d-e). El Orden de Lectura antes y después de la *República* —la Línea Dividida: de *Protágoras* a *República*: no hay Idea del Bien: ascenso; de *República* a *Fedón* hay Idea del Bien: descenso— y la Línea Dividida en el *Crátilo* (Michael W. Riley): 1) *Eikasía* (384c-393b); 2) *Pistis* (393b-408d); 3) *Dianoia* (408d-421c); 4) *Noesis* (421d-436b); Recapitulación (436c-440c: *Eikasía*: 436c-d; *Pistis*: 436d-438a; *Dianoia*: 438a-d; *Noesis* 438-439a); Sueño: 439a-440c (*Eikasía*: 439a-b, *Dianoia* 439b-c; *Pistis*: 429c-e; *Noesis*: 439e-440d.). τίς;



[T]he signification of names, and the relation generally between names and the things signified by them, must occupy the **preliminary stage of the inquiry** we are engaged in.

It may be objected that the meaning of names can guide us at most only to the opinions, possibly the foolish and groundless opinions, which mankind have formed concerning things, and that as the object of philosophy is truth, not opinion, the philosopher should dismiss words and look into things themselves, to ascertain what questions can be asked and answered in regard to them. This advice (which no one has it in his power to follow) is in reality an exhortation to discard the whole fruits of the labors of his predecessors, and conduct himself as if he were the first person who had ever turned an inquiring eye upon nature. **What does any one's personal knowledge of Things amount to, after subtracting all which he has acquired by means of the words of other people?** Even after he has learned as much as people usually do learn from others, will the notions of things contained in his individual mind afford as sufficient a basis for a *catalogue raisonné* as the notions which are in the minds of all mankind?

[...] But if we begin with names, and use them as our clue to the things, we bring at once before us all the distinctions which have been recognized, not by a single inquirer, but by all inquirers taken together. It doubtless may, and I believe it will, be found, **that mankind have multiplied the varieties unnecessarily**, and have imagined distinctions among things, where there were only distinctions in the manner of naming them. But we are not entitled to assume this in the commencement. We must begin by recognizing the distinctions made by ordinary language. If some of these appear, on a close examination, not to be fundamental, the enumeration of the different kinds of realities may be abridged accordingly. But to impose upon the facts in the first instance the yoke of a theory, while the grounds of the theory are reserved for discussion in a subsequent stage, is not a course which a logician can reasonably adopt.

JOHN STUART MILL, *A System of Logic* (citado por F. Ademollo)

SOCRATES. Then you should appreciate that I am referring to the other division of the realm, known by reason, as what reasoned argument itself attains through the power of dialectic. It does not turn the hypotheses into first principles, but into actual underpinnings, like steps or points of attack, so that it may go as far as the un-hypothesised, to the first principle of all. Having attained that, and proceeding once more to follow whatever depends on that, it descends [καταβαίνῃ] in this way to a conclusion, having no recourse whatsoever to any sense object, but to forms themselves – through forms, to forms, and ending in forms [ἄλλ' εἰδεσιν αὐτοῖς δι' αὐτῶν εἰς αὐτά, καὶ τελευτὴ εἰς εῖδη].

GLAUCON. I appreciate that, he said, but not very well, for you seem to me to be describing a vast undertaking. Anyway, you wish to establish that the realm contemplated by the knowledge of dialectic, the realm of 'what is' and what is known by intelligence, is clearer than what is contemplated by what we call skills. In skills, the hypotheses are the first principles, and those who discern their objects, despite the fact that they must see them through under-standing rather than through the senses, enquire on the basis of hypotheses. However, because they do not ascend to a principle, you do not think they employ intelligence in relation to these objects, even though they are objects of intelligence associated with a principle. And you seem to me to be calling the faculty of geometers and the like not intelligence, but understanding, since understanding is something in between opinion and intelligence.

SOCRATES. You have given a very competent exposition, I said. And, corresponding to the four sections, you should assume four qualities arising in the soul: intelligence [νόησιν] corresponding to the highest, and understanding [διάνοιαν] to the second, assign belief [πίστιν] to the third, imagination [εἰκασίαν] to the last. And arrange them in proportion, accepting that these partake of clarity insofar as their objects partake of truth.

PLATO, *Republic* 511c-e (trad. de D. Horan)

Bibliografía

- Platonis Opera*, ed. de John Burnet, Oxford University Press, 1903.
- Plato in 12 vols.*, Loeb Classical Library, Harvard University Press, Cambridge, 2017-2025.
- PLATO, *Cratylus*, trad. C. D. C. Reeves, Hackett Classics, 1998.
- PLATO, *Cratylus*, trad. D. Horan, Platonic Foundation, 2025.
- PLATÓN, *Diálogos*, ed. de Emilio Lledó *et al.*, Gredos, Madrid, 2006, 9 vols.
- JOHN SALLIS, *Being and Logos*, Indiana University Press, Bloomington, IN, 1996.
- DAVID SEDLEY, *Plato's Cratylus*, Cambridge University Press, 2003.
- MICHAEL W. RILEY, *Plato's Cratylus: Argument, Form, and Structure*, Rodopi, 2005.
- FRANCESCO ADEMOLLO, *The Cratylus of Plato. A commentary*, Cambridge University Press, 2011.
- S. MONTGOMERY EWEGEN, *Plato's Cratylus: The Comedy of Language*, Indiana University Press, 2014.
- WILLIAM H. F. ALTMAN, *Plato the Teacher*, vols. 1-5, Lexington Books, Lanham, MD, 2012-2020.
- . *Platón el maestro. La crisis de la República*, trad. M. Golfe Folgado, UCOPress, Córdoba, 2023.
- . *Ascenso a lo Bello. Platón el maestro y los Diálogos previos a la República desde el Protágoras hasta el Banquete*, trad. M. Golfe Folgado, UCOPress, Córdoba, 2025.

1. “Word to [and by] the Wise”

Soluciones posibles al problema se encuentran en diálogos posteriores y en las *ágrapha dógmata*, lo cual no necesariamente quiere decir que haya una evolución en el pensamiento de Platón, *pues es perfectamente pensable que él haya concebido toda su obra con arreglo a las fases de la formación del filósofo expuestas en la alegoría de la caverna*.

RAÚL GUTIÉRREZ, *El arte de la conversión*, p. 166 (la cursiva es mía)

De igual modo, la Alegoría de la Caverna puede aplicarse de forma útil al Crátilo: la razón real de que el naturalismo extremo no dé lugar al conocimiento es que los Cavernícolas han otorgado nombres a las sombras —sombras que son meramente las imágenes de las cosas—, mientras que el verdadero objeto del conocimiento es la Idea del Bien fuera de la Caverna. [...] Dos falsas suposiciones —una de ellas hace de la vida mixta el Bien; la otra, otorga la *oὐσία* a cosas físicas— son solamente, por adaptar la formulación de Sedley, “polémicamente correctas” en el contexto dramático de sus respectivos diálogos.

WILLIAM H. F. ALTMAN, *Plato the Teacher vol. 4: The Guardians in Action*, p. 360 (la traducción es mía)

SOCRATES. *For just at this very moment I think I have had a clever thought, and if I am not careful, before the day is over I am likely to be wiser than I ought to be. So pay attention.*

PLATO, *Cratylus* 399a (trad. de H. N. Fowler, Loeb Classical Library, Harvard University Press, 1921)

HERMÓGENES. *That is very neat, Socrates.* (402d)

2. Preliminares

383a-385a

HERMÓGENES. —¿Quieres, entonces, que hagamos partícipe también a Sócrates de nuestra conversación [βούλει οὖν καὶ Σωκράτει τῷδε ἀνακοινωσώμεθα τὸν λόγον]?

CRÁTILO. —Si te parece bien [εἴ σοι δοκεῖ].

HERMÓGENES. —Sócrates, aquí Crátilo afirma que cada uno de los seres tiene el nombre exacto por naturaleza [ὄνοματος ὄρθοτητα εἴναι ἐκάστῳ τῶν ὄντων φύσει πεφυκυῖαν]. No que sea éste el nombre que imponen algunos llegando a un acuerdo para nombrar y asignándole una fracción de su propia lengua [καὶ οὐ τοῦτο εἴναι ὄνομα ὃ ἄν τινες συνθέμενοι καλεῖν καλῶσι τῆς αὐτῶν φωνῆς μόριον ἐπιφθεγγόμενοι], sino que todos los hombres, tanto griegos como bárbaros, tienen la misma exactitud en sus nombres [ἀλλὰ ὄρθοτητά τινα τῶν ὄνομάτων πεφυκέναι καὶ Ἑλλησι καὶ βαρβάροις τὴν αὐτὴν ἄπασιν]. Así que le pregunto si su

nombre, Crátilo, responde a la realidad, y contesta que sí. «¿Y cuál es el de Sócrates?», pregunté, «Sócrates», me contestó. «¿Entonces todos los otros hombres tienen también el nombre que damos a cada uno?» Y él dijo: «No, no. Tu nombre, al menos, no es Hermógenes ni aunque te llame así todo el mundo». Y cuando yo le pregunto ardiendo en deseos de saber qué quiere decir, no me aclara nada y se muestra irónico conmigo. Simula que él lo tiene bien claro en su mente, como quien conoce el asunto [προσποιούμενός τι αὐτὸς ἐν ἐσυτῷ διανοεῖσθαι ως εἰδὼς περὶ αὐτοῦ], y que si quisiera hablar claro haría que incluso yo lo admitiera y dijera lo mismo que él dice [όμολογεῖν καὶ λέγειν ἀπέρ αὐτὸς λέγει]. Conque si fueras capaz de interpretar de algún modo el oráculo de Crátilo [εἰ οὖν πῃ ἔχεις συμβαλεῖν τὴν Κρατύλου μαντείαν], con gusto te escucharía [ἡδέως ἀν ἀκούσαιμι]. O aún mejor: me resultaría aún más agradable saber [ἔτι ἀν ἡδιον πυθοίμην] qué opinas [δοκεῖ] tú mismo sobre la exactitud de los nombres [περὶ ὀνομάτων ὄρθοτητος] —siempre que lo deseas [εἴ τοι βουλομένῳ ἐστίν].

SÓCRATES. —Hermógenes, hijo de Hipónico, dice un antiguo proverbio [παλαιὰ παροιμία] que es difícil saber cómo es lo bello [χαλεπὰ τὰ καλά ἐστιν ὅπῃ ἔχει μαθεῖν]. Y, desde luego, el conocimiento [μάθημα] de los nombres no resulta insignificante [οὐ σμικρὸν]. Claro que, si hubiera escuchado ya de labios de Pródico el curso de cincuenta dracmas que, según éste, es la base para la formación del oyente sobre el tema [ἡν ἀκούσαντι ύπάρχει περὶ τοῦτο πεπαιδεῦσθαι], no habría nada que impidiera que tú conocieras en este instante la verdad sobre la exactitud de los nombres [εἰδέναι τὴν ἀλήθειαν περὶ ὀνομάτων ὄρθοτητος]. Pero, hoy por hoy, no he escuchado más que el de una dracma. Por consiguiente, ignoro cómo será la verdad sobre tan serio asunto. Con todo, estoy dispuesto a investigarlo en común contigo y con Crátilo. En cuanto a su afirmación de que Hermógenes no es tu verdadero nombre, sospecho —es un decir— que está chanceándose, pues tal vez piense que fracasas una y otra vez en tu deseo de poseer riquezas. Es difícil, como decía hace un instante, llegar al conocimiento de tales temas, pero no queda más remedio que ponerlos en el centro e indagar si es como tú dices o como dice Crátilo.

HERMÓGENES. —Pues bien, Sócrates, yo, pese a haber diálogado a menudo con éste y con muchos otros, no soy capaz de creerte que la exactitud de un nombre sea otra cosa que pacto y consenso. Creo yo, en efecto, que cualquiera que sea el nombre que se le pone a alguien, éste es el nombre exacto. Y que si, de nuevo, se le cambia por otro y ya no se llama aquél —como solemos cambiárselo a los esclavos—, no es menos exacto éste que le sustituye que el primero. Y es que no tiene cada uno su nombre por naturaleza alguna, sino por convención y hábito de quienes suelen poner nombres. Ahora que, si es de cualquier otra forma, estoy dispuesto a enterarme y escuchar lo no sólo de labios de Crátilo, sino de cualquier otro.

SÓCRATES. —Hermógenes, puede que, desde luego, digas algo importante. Conque considerémoslo [σκεψώμεθα δέ]: ¿aquel que se llama a cada cosa es, según tú, el nombre de cada cosa [οἱ ἀν φῆς καλῇ τις ἔκαστον τοῦθ' ἔκάστῳ ὄνομα]?

Crátilo

2(a).

En efecto, familiarizado [Platón] primero, desde joven, con Crátilo y con las opiniones heraclíteas de que todas las cosas sensibles están eternamente en devenir y que no es posible la ciencia acerca de ellas, posteriormente siguió pensando de este modo al respecto. Como, por otra parte, Sócrates se había ocupado de temas éticos y no, en absoluto, de la naturaleza en su totalidad, sino que buscaba lo universal en aquellos temas, habiendo sido el primero en fijar la atención en las definiciones, [Platón] lo aceptó, si bien supuso, por tal razón, que aquello no se da en el ámbito de las cosas sensibles, sino en el de otro tipo de realidades.

2(b).

Además, viendo que esta naturaleza toda está en movimiento, y que no es posible establecer verdad alguna sobre lo que está cambiando, concluyeron que no es posible un discurso verdadero acerca de lo que está cambiando en todo totalmente. En efecto, de esta suposición derivó la opinión más extrema de las señaladas, la de los que dicen que heraclitan, la que mantenía Crátilo, quien llegó a la conclusión de que no debía hablar y solamente movía el dedo, y criticaba a Heráclito por decir que no es posible zambullirse dos veces en el mismo río: y es que él pensaba que ni siquiera una vez.

ARISTÓTELES, *Metafísica* 987a37-b7 y 1010a6-14
(trad. de T. Calvo Martínez, Gredos, Madrid, 1994)

Hermógenes

3(a).

Voy a contar también lo que oí a Hermógenes, hijo de Hipónico, hablando de él. Cuando Meleto ya había presentado por escrito su acusación contra Sócrates, al oírle hablar Hermógenes de todo menos de su proceso, le dijo que debía pensar en su defensa. Y él respondió: «¿Pero no crees que me he pasado toda mi vida dedicado a ese ejercicio?» Y que al preguntarle cómo, le dijo que en toda su vida no había hecho otra cosa que investigar lo justo y lo injusto, practicando la justicia y absteniéndose de la injusticia, y que él creía que tal era la más hermosa preparación de su defensa. Hermógenes insistió: «¿No te das cuenta, Sócrates, de que los jueces en Atenas, desorientados por los discursos, ya hicieron morir a muchos inocentes, y que, en cambio, absolvieron a muchos culpables?». «Pues, ipor Zeus!», dijo Sócrates, «que ya al intentar ponerme a pensar en la defensa que presentaría ante los jueces se me opuso la divinidad».

3(b).

Desde entonces, cuando [Platón] tenía ya veinte años, cuentan, fue discípulo de Sócrates. Y al desaparecer éste, se acercó a Crátilo el heraclíteo, y a Hermógenes el seguidor de Parménides.

3(c).

I shall not let thee say nor think that it came from what is not; for it can neither be thought nor uttered that anything is not [οὐτ' ἐκ μὴ ἔόντος ἔάσσω φάσθαι σ' οὐδὲ νοεῖν· οὐ γὰρ φατὸν οὐδὲ νοητὸν ἔστιν ὅπως οὐκ ἔστι] [...] The thing that can be thought and that for the sake of which the thought exists is the same; for you cannot find thought without something that is, as to which it is uttered. And there is not, and never shall be, anything besides what is, since fate has chained it so as to be whole and immovable. Wherefore all these things are but names which mortals have given, believing them to be true [τῷ πάντ' ὄνομ(α) ἔσται, ὄσσα βροτοὶ κατέθεντο πεποιθότες εἶναι ἀληθῆ]—coming into being and passing away, being and not being, change of place and alteration of bright colour.

JENOFONTE, *Recuerdos de Sócrates* 4.8.4-6 (trad. de J. Zaragoza, Gredos, Madrid, 1993)
 DIÓGENES LAERCIO 3.6, trad. de C. García Gual, Alianza, Madrid, 2007)
 PARMÉNIDES fr. 8 ([trad. de J. Burnet](#))

(Hermógenes aparece también en *Recuerdos de Sócrates* 1.2.48; 2.10.2-6 y en PLATÓN, *Fedón* 59b.)

3. Textos del Crátilo

Eikasía: menciones de οὐσία y εἶδος

385e-386b

SÓCRATES. —¡Vaya! Veamos entonces, Hermógenes, si también te parece [σοι φαίνεται] que sucede así con los seres [τὰ ὄντα]: que su esencia es distinta para cada individuo [ἰδίᾳ αὐτῶν ἡ οὐσία εἶναι ἐκάστῳ] como mantenía Protágoras al decir que «el hombre es la medida de todas las cosas [πάντων χρημάτων μέτρον εἶναι ἄνθρωπον]» (en el sentido, sin duda, de que tal como me parecen a mí las cosas, así son para mí, y tal como te parecen a ti, así son para ti [ώς ἄρα οἴα μὲν ἀν ἐμοὶ φαίνηται τὰ πράγματα εἶναι, τοιαῦτα μὲν ἔστιν ἐμοί: οἴα δὲ ἀν σοί, τοιαῦτα δὲ σοί]), o si crees que los seres tienen una cierta consistencia en su propia esencia [ἢ ἔχειν δοκεῖ σοι αὐτὰ αὐτῶν τίνα βεβαιότητα τῆς οὐσίας;].

HERMÓGENES. —Ya en otra ocasión, Sócrates, me dejé arrastrar por la incertidumbre a lo que afirma Protágoras. Pero no me parece que sea así del todo.

[...]

SÓCRATES. —¿Cómo, entonces, formulas esto? ¿Acaso que los completamente buenos [πάνυ χρηστοὺς] son completamente sensatos [πάνυ φρονίμους] y los completamente viles [πάνυ πονηροὺς] completamente insensatos [πάνυ ἄφρονας]?

(Cf. *Protágoras* [i!])

386e

SÓCRATES. —Por consiguiente, si ni todo es para todos igual al mismo tiempo y en todo momento, ni tampoco cada uno de los seres es distinto para cada individuo, es evidente que las cosas poseen un ser propio consistente. No tienen relación ni dependencia con nosotros ni se dejan arrastrar arriba y abajo por obra de nuestra imaginación, sino que son en sí y con relación a su propio ser conforme a su naturaleza [ἀλλὰ καθ' αὐτὰ πρὸς τὴν αὐτῶν οὐσίαν ἔχοντα ἥπερ πέφυκεν].

HERMÓGENES. —Me parece, Sócrates, que es así.

SÓCRATES. —¿Acaso, entonces, los seres son así por naturaleza y las acciones, en cambio, no son de la misma forma? ¿O es que las acciones, también ellas, no constituyen una cierta especie [εἶδος] dentro de los seres?

Pistis**(1/2 “digresión epistemológica” o “comedia de las etimologías” [Sallis])**

[...] las etimologías son, hablando en general, correctas *exegéticamente* en tanto que recuperan las creencias originales de los nominadores, pero sigue siendo un punto discutible si son también correctas *filosóficamente*, esto es, si (como en el pasaje del *Filebo* [17c-18d]), las creencias que recuperan para nosotros son creencias verdaderas.

DAVID SEDLEY, *Plato's Cratylus*, p. 28 (traducción mía; la cursiva es de Sedley)

406b-d

SÓCRATES. —¡Tremenda pregunta, hijo de Hipónico! Sin embargo, tienen estos dioses una suerte de nombres que ha sido impuesta tanto en broma como en serio [ἀλλὰ ἔστι γὰρ καὶ σπουδαίως εἰρημένος ὁ τρόπος τῶν ὀνομάτων τούτοις τοῖς θεοῖς καὶ παιδικῶς]. Así pues, pregunta a otros por la seria, que nada me impide a mí disertar sobre la festiva, pues hasta los dioses gustan de bromear [τὸν μὲν οὖν σπουδαῖον ἄλλους τινὰς ἐρώτα, τὸν δὲ παιδικὸν οὐδὲν κωλύει διελθεῖν: φιλοπαίσμονες γὰρ καὶ οἱ θεοί].

Dianoia**(2/2 “digresión epistemológica” o “comedia de las etimologías” [Sallis])****414c-415a**

SÓCRATES. —¡Bendito Hermógenes! ¿No sabes que los primeros nombres que se impusieron están ya sepultados, merced a la ornamentación y al tiempo [καὶ ὑπὸ καλλωπισμοῦ καὶ ὑπὸ χρόνου], por los que quieren vestirlos de tragedia añadiendo y quitando letras por eufonía y retorciéndolos por todas partes? [...] [Ademollo: *On the other hand, if one will allow the insertion and subtraction of any letter one may wish* [εἰ δ' αὖ τις ἔάσει καὶ ἐντιθέναι καὶ ἔξαιρεῖν ἄττ' ἀν-

βούληται τις εις τὰ ὄνοματα], *there will be great leeway* [εὐπορία] and anyone could make any name fit any object whatsoever].

HERMÓGENES. —Ciento.

SÓCRATES. —Y muy cierto, en verdad. **Pero tú, mi sabio árbitro, debes, creo yo, vigilar lo que es comedido y razonable** [ἀληθῆ μέντοι. ἀλλὰ τὸ μέτριον οἷμαι δεῖ φυλάττειν καὶ τὸ εἰκὸς σὲ τὸν σοφὸν ἐπιστάτην].

HERMÓGENES. —Me gustaría.

SÓCRATES. —También a mí, Hermógenes. Pero no seas excesivamente riguroso [ἀλλὰ μὴ λίαν, ὃ δαιμόνιε, ἀκριβολογοῦ], amigo mío, “no vayas a quitar de mis miembros la fuerza”.

Inspiración de Eutifrón

396e-397a

SÓCRATES. —¡Claro, que es a Eutifrón Prospaltio a quien culpo, Hermógenes, de que me haya sobrevenido ésta! Pues desde el alba no he dejado de acompañarle y prestarle oídos. Es posible, por tanto, no sólo que haya colmado mis oídos por estar él poseído [ἐνθουσιῶν], sino que incluso haya cautivado mi alma. Creo, pues, que deberíamos obrar así: hoy podemos servirnos de ella y analizar los nombres que nos quedan, pero mañana, si estás de acuerdo conmigo, la conjuraremos y nos purificaremos [ἀποδιοπομπησόμεθά τε αὐτὴν καὶ καθαρούμεθα] buscando a quien sea capaz de realizar una tal purificación, ya sea sacerdote o sofista. [cf. 403e-404a: Hades: sofista y filósofo]

401e

SÓCRATES. —[Ademollo: *I've got some swarm of wisdom in my mind.*]

407d

SÓCRATES. —Y propónme cuestiones sobre cualquier otro tema que prefieras “para que veas cómo es la casta de los caballos” de Eutifrón.

409d

SÓCRATES. —Es probable que, o bien me haya abandonado la Musa de Eutifrón, o que este nombre sea de una dificultad extrema. Ahora bien, observa la artimaña que aplico a todos los de esta guisa que se me escapan.

415a

SÓCRATES. —También a mí, Hermógenes. Pero no seas excesivamente riguroso [ἀλλὰ μὴ λίαν, ὃ δαιμόνιε, ἀκριβολογοῦ], amigo mío, “no vayas a quitar de mis miembros la fuerza”.

420e

SÓCRATES. —Pero, mientras nos queden fuerzas, no las dejemos decaer.

428c

CRÁTILO. —También tú, Sócrates, parece que has recitado tu oráculo en conformidad con mi pensamiento, ya sea que te hayas inspirado en Eutifrón o

que te posea desde hace tiempo alguna otra Musa sin que tú lo adviertas [καὶ ἔμοὶ σύ, ὁ Σώκρατες, ἐπιεικῶς φαίνῃ κατὰ νοῦν χρησμωδεῖν, εἴτε παρ’ Εὐθύφρονος ἐπίπνους γενόμενος, εἴτε καὶ ἄλλη τις Μοῦσα πάλαι σε ἐνοῦσα ἐλελήθει].

**Noesis
424b-c**

SÓCRATES. —Luego si esto es cierto, ¿habrá que investigar ya, como es lógico, sobre los nombres por los que tú me preguntabas —*rhoé, iénai, schésis*— si es verdad o no que captan el ser por medio de letras y sílabas hasta el punto de imitar su esencia [ἀπομιμεῖσθαι τὴν οὐσίαν]? [...] Pero ¿cuál sería la clasificación [ό τρόπος] de la que parte el imitador para imitar [τῆς διαιρέσεως ὅθεν ἄρχεται μιμεῖσθαι οἱ μιμούμενοι]? Dado que la imitación [ἡ μίμησις] de la esencia [τῆς οὐσίας] se hace precisamente por medio de sílabas y letras [συλλαβαῖς τε καὶ γράμμασιν], ¿no será lo más acertado distinguir [ὸρθότατόν ἐστι διελέσθαι τὰ στοιχεῖα πρῶτον], primero, los elementos, lo mismo que quienes se dedican a los ritmos distinguen, primero, el valor de los elementos, luego el de las sílabas, y ya de esta forma, pero no antes, llegan en su análisis hasta los ritmos?

Sobre la E de Delfos (391a-b, en referencia a Cra. 409a-b)

(PLUTARCO. —) En cuanto a lo más importante, dije, temo que si se pronuncia ponga en un aprieto a nuestro Platón, como él decía que era puesto Anaxágoras por el nombre de la luna, al hacer suya propia la opinión sobre sus alumbramientos, que era muy antigua. Pues ¿acaso no ha dicho eso en el *Crátilo*?

(EUSTROFO. —) Desde luego, dijo Éustrofo, mas no veo en qué consiste el parecido.

(PLUTARCO. —) Sin duda sabes también que cinco son los principios que señala en el *Sofista* como los más importantes, el ser, lo idéntico, lo diferente y, en cuarto y quinto lugar a continuación de éstos, movimiento y reposo. Y utilizando otro modo de división en el *Filebo* [διαιρέσεως ἐν Φιλήβῳ] afirma que una cosa es lo infinito y otra lo finito, y que toda génesis se compone de la mezcla de éstos; a la causa por la que se mezclan la considera una cuarta especie; **y como quinta nos ha dejado sospechar aquella por la cual lo mezclado obtiene de nuevo diferenciación y separación.**

428d-e

SÓCRATES. —¡Mi buen amigo Crátilo! Incluso yo mismo estoy asombrado, hace tiempo, de mi propia sabiduría y desconfío de ella. Por ende, creo que hay que volver a analizar mis palabras, pues lo más odioso es dejarse engañar por uno mismo. Y cuando el que quiere engañarte no se aleja ni un poquito, sino que está siempre contigo, ¿cómo no va a ser temible? Hay que volver la atención una y otra vez, según parece, a lo antes dicho e intentar lo del poeta: mirar «a un tiempo hacia adelante y hacia atrás». Veamos, pues, ahora mismo lo que hemos dejado definido. La exactitud del nombre es —decimos— aquella que nos manifieste cuál es la cosa. ¿Diremos que esta definición es suficiente?

Recapitulación

436c-e (“The most important passage in the dialogue” [ALTMAN, p. 358])

CRÁTILO. —Mas puede que no sea así, Sócrates, sino que el que impone los nombres lo haga forzosamente con conocimiento [ἢ εἰδότα τίθεσθαι τὸν τιθέμενον τὰ ὄνόματα]. Y es que, si no, como te decía hace rato, ni siquiera serían nombres [οὐδὲ ἀντὶ ὄνόματα εἴη]. Sea ésta la mayor prueba de que el que pone los nombres no erró la verdad: en caso contrario, no serían todos tan acordes con él. ¿O no te has percatado, al hablar, que todos los nombres se originaban según el mismo modelo y con un mismo fin [ἢ οὐκ ἐνενόεις αὐτὸς λέγων ως πάντα κατὰ ταῦτα καὶ ἐπὶ ταῦτα ἐγίγνετο τὰ ὄνόματα]?

SÓCRATES. — ¡Pero mi buen amigo Crátilo! Esto no es ningún argumento [ἀπολόγημα], pues si, equivocado en el inicio el que pone los nombres, ya iba forzando los demás hacia éste y los obligaba a concordar con él mismo, nada tiene de extraño [εἰ γὰρ τὸ πρῶτον σφαλεῖς ὁ τιθέμενος τἄλλα ἥδη πρὸς τοῦτ' ἐβιάζετο καὶ αὐτῷ συμφωνεῖν ἡνάγκαζεν, οὐδὲν ἄτοπον]. Igual sucede, a veces, con las figuras geométricas: si la primera es errónea por pequeña y borrosa, todas las demás que le siguen son acordes entre sí [ῷσπερ τῶν διαγραμμάτων ἐνίοτε τοῦ πρώτου σμικροῦ καὶ ἀδήλου ψεύδους γενομένου, τὰ λοιπὰ πάμπολλα ἥδη ὄντα ἐπόμενα ὄμολογειν ἀλλήλοις]. Así pues, todo hombre debe tener mucha reflexión y análisis sobre si el inicio de todo asunto está correctamente establecido o no [δεῖ δὴ περὶ τῆς ἀρχῆς παντὸς πράγματος παντὶ ἀνδρὶ τὸν πολὺν λόγον εἶναι καὶ τὴν πολλὴν σκέψιν εἴτε ὄρθως εἴτε μὴ ὑπόκειται]. Pues, una vez revisado éste, el resto debe parecer consecuente con él. Y, desde luego, nada me extrañaría que también los nombres concuerden [συμφωνεῖ] entre sí. Revisemos, pues, lo que hemos explicado al principio. Afirmamos que los nombres nos manifiestan la esencia del universo en el sentido de que éste se mueve, circula y fluye [ῷς τοῦ παντὸς ιόντος τε καὶ φερομένου καὶ ρέοντός φαμεν σημαίνειν ἡμῖν τὴν οὐσίαν τὰ ὄνόματα]. ¿Te parece [δοκεῖ] que lo manifiesta de otra forma?

CRÁTILO. —Precisamente así. Y lo manifiesta con exactitud [όρθως].

438b-439b

SÓCRATES. —¿Entonces con qué nombres conoció o descubrió las cosas, si los primarios aún no estaban puestos y, de otro lado, sostenemos que es imposible conocer o descubrir las cosas si no es conociendo los nombres o descubriendo qué cosa significan?

[Loeb: CRATYLUS. — *I think there is something in what you say, Socrates.*] [...]

SÓCRATES. — [...] habrá que buscar, evidentemente, algo ajeno a los nombres que nos aclare sin necesidad de nombres cuáles de ellos son los verdaderos; que nos demuestre claramente la verdad de los seres.

CRÁTILO. —Así pienso yo.

SÓCRATES. —Por consiguiente, es posible, según parece, conocer los seres sin necesidad de nombres —siempre que las cosas sean así.

CRÁTILO. —Claro.

SÓCRATES. —¿Entonces por qué otro procedimiento esperas todavía poder conocerlos? ¿Acaso por otro distinto del que es razonable y justísimo [ἀριστοτελές]?

δι' ἄλλου του ἢ οὐπερ εἰκός τε καὶ δικαιότατον], a saber, unos seres por medio de otros [δι' ἄλλήλων γε], si es que tienen algún parentesco [εἴ πη συγγενῆ ἐστιν], o ellos por sí mismos [καὶ αὐτὰ δι' αὐτῶν]? Pues, sin duda, un procedimiento ajeno y distinto de ellos pondría de manifiesto algo distinto y ajeno pero no a ellos.

CRÁTILO. —Me parece que dices verdad.

SÓCRATES. —¡Un momento, por Zeus! [Loeb: *Stop for Heaven's sake!*] ¿Es que no hemos acordado muchas veces que los nombres bien puestos son parecidos a los seres de los que son nombres y que son imagen de las cosas?

CRÁTILO. —Sí.

SÓCRATES. —Por consiguiente, si es posible conocer las cosas [τὰ πράγματα] principalmente a través de los nombres, pero también por sí mismas, ¿cuál será el más bello y claro conocimiento [καλλίων καὶ σαφεστέρα ἢ μάθησις]: conocer a partir de la imagen si ella misma tiene un cierto parecido con la realidad de la que sería imagen [ἐκ τῆς εἰκόνος μανθάνειν αὐτήν τε αὐτήν εἰ καλῶς εἴκασται, καὶ τὴν ἀλήθειαν ἡς ἦν εἰκών], o partiendo de la realidad, conocer la realidad misma y si su imagen está convenientemente lograda [ἢ ἐκ τῆς ἀληθείας αὐτήν τε αὐτήν καὶ τὴν εἰκόνα αὐτῆς εἰ πρεπόντως εἴργασται]?

CRÁTILO. —Me parece forzoso que a partir de la realidad.

[...]

SÓCRATES. —En verdad, puede que sea superior a mis fuerzas y a las tuyas dilucidar de qué forma hay que conocer o descubrir los seres [ὄντινα μὲν τοίνυν τρόπον δεῖ μανθάνειν ἢ εύρισκειν τὰ ὄντα, μεῖζον ἵσως ἐστὶν ἐγνωκέναι ἢ κατ' ἔμε καὶ σέ]. Y habrá que contentarse con llegar a este acuerdo [όμολογήσασθαι]: que no es a partir de los nombres [ὅτι οὐκ ἔξ ὄνομάτων], sino que hay que conocer y buscar los seres en sí mismos más que a partir de los nombres [ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον αὐτὰ ἔξ αὐτῶν καὶ μαθητέον καὶ ζητητέον ἢ ἐκ τῶν ὄνομάτων].

Sueño y conclusión del Crátilo

439c-440 [439e-440a: *Teeteto, Sofista*]

SÓCRATES. —Porque considera, admirable Crátilo, lo que yo sueño a veces: ¿diremos que hay algo bello y bueno en sí, y lo mismo con cada uno de los seres, o no [τι εἶναι αὐτὸ καλὸν καὶ ἀγαθὸν καὶ ἐν ἔκαστον ὄντων οὕτω, ἢ μή]?

CRÁTILO. —Creo yo que sí, Sócrates.

SÓCRATES. —Consideremos, entonces, la cosa en sí [αὐτὸ τοίνυν ἐκεῖνο σκεψώμεθα]. [...] ¿Cómo, entonces, podría tener alguna existencia aquello que nunca se mantiene igual? [...] en el instante mismo en que se acercara quien va a conocerlo, se convertiría en otra cosa distinta, de forma que no podría conocerse qué cosa es o cómo es. Ninguna clase de conocimiento, en verdad, conoce cuando su objeto no es de ninguna manera [...] es razonable sostener que ni siquiera existe el conocimiento, Crátilo, si todas las cosas cambian y nada permanece. Pues si esto mismo, el conocimiento, no dejara de ser conocimiento, permanecería siempre y sería conocimiento. Pero si, incluso, la forma misma de conocimiento cambia, simultáneamente cambiaría a otra forma de conocimiento y ya no sería conocimiento.

»Si siempre está cambiando, no podría haber siempre conocimiento y, conforme a este razonamiento, no habría ni sujeto ni objeto de conocimiento. En cambio, si hay siempre sujeto, si hay objeto de conocimiento; si existe lo bello, lo bueno y cada uno de los seres, es evidente, para mí, que lo que ahora decimos nosotros no se parece en absoluto al flujo ni al movimiento.

»Por consiguiente, puede que no sea fácil dilucidar si ello es así, o es como afirman los partidarios de Heráclito y muchos otros. [...]

4. Las etimologías del *Filebo* (Sedley)

Filebo 18b-d

SÓCRATES. —Pues lo mismo que, según decimos, si alguien capta alguna vez una unidad, no debe ése mirar inmediatamente a la naturaleza de lo ilimitado, sino hacia un número, así también al contrario cuando uno se ve obligado a captar primero lo ilimitado, no debe pasar inmediatamente a la unidad, sino también a un número que permita concebir cada multiplicidad y acabar al final del todo en la unidad. Captemos de nuevo lo que quiero decir en las letras.

PROTRARCO. —¿Cómo?

SÓCRATES. —Después de que un dios o un hombre divino observó que la voz es ilimitada, según una tradición egipcia, fue un tal Theuth el que observó el primero que las vocales en lo ilimitado no son una sola unidad sino más, y además, que otras articulaciones, que no tienen voz, participan, sin embargo, de algún ruido, y que también de ellas hay un número, y separó como tercera especie de letras las que ahora llamamos mudas. Después de eso dividió un a por una las que no tienen ni ruido ni voz y las que tienen voz, y las del segundo grupo del mismo modo, hasta que captó su número en cada una y en todas y las llamé elementos. Mas viendo que ninguno de nosotros podría aprender cada una por sí sin el conjunto, calculó también que ese vínculo era uno y que todo eso constituía en algún modo una unidad, y las sometió a una sola ciencia llamándola arte grammatical.



LOS DIÁLOGOS DE LA TORRE DEL VIRREY

EL ARTE DE LA CONVERSIÓN

Prof. Dr. Raúl Gutiérrez

Sábado, 31 de enero de 2026 | 17h CET

Online [aquí](#)

CRÁTILO

María Golfe Folgado

Sábado, 7 de febrero de 2026 | 17h CET

Online [aquí](#)

EUTIFRÓN

Prof. Dr. Juan Diego González

Sábado, 7 de marzo de 2026 | 17h CET

Online [aquí](#)

JACOB KLEIN Y LA TRILOGÍA ELEÁTICA

José María Jiménez Caballero

Sábado, 18 de abril de 2026 | 17h CET

Online [aquí](#)

APOLOGÍA DE SÓCRATES

Prof. Dr. Fernando Vidagañ

Sábado, 23 de mayo de 2026 | 17h

Online [aquí](#)



Archivo de [Los diálogos](#)
[de la torre del Virrey](#)



οὐσιοῦν καὶ περὶ τοῦ ἀγαθοῦ ὡσάντως: δεῖ ἀν μὴ ἔχει δυορίσασθαι τῷ λογῷ ἀπὸ τῶν διαλογικῶν ἀρετῶν ἀφελῶν τὴν τοῦ ἀγαθοῦ ἰδεαν, καὶ μετεπερ ἐν μάχῃ διὰ πάντων εἰνόχων διεξάν, μη κατὰ δέξαν ἀλλὰ κατὰ οὐσιαν προθυμούμενος ἐλέγχειν, ἐν πᾶσι τοιούτοις ἀπτῶτι τῷ λόγῳ διαπορεύεται, οὐτε ωτὸ τὸ ἀγαθὸν φήσεις εἰδεῖν τὸν οὐτως ἔχοντα οὐτε ἄλλο ἀγαθὸν ουδέν, ἀλλ' εἰ τῷ εἰδωλοῦ τοῦς ἐφάπτεται, δόξῃ, οὐκ ἐπιστήμη ἐφάπτεται, καὶ τὸν μὲν βίου ὅνειρονολούντε καὶ οὐπώττοντα, πρὶν ἐνθάδ' ἐξεγρέθωται, εἰς Αἰδονον πρότερον ἀφικόμενον τελέως ἐπικαταδαρθεῖν.